

Н. И. Наседкина

Гродно, Беларусь

*НЕ ПРИ ДЕТЯХ БУДЕТ СКАЗАНО: КОММУНИКАТИВНЫЕ ТАБУ
В ДИАЛОГАХ УЧАСТНИКОВ ИНТЕРНЕТ-СООБЩЕСТВ*

В статье на примере речевого выражения *не при детях будет сказано* анализируются особенности коммуникативного табуирования как способа регулирования диалогов участников интернет-сообществ. Рассматриваются различные компоненты во фрейме ситуации коммуникативного табуирования, обусловленного присутствием детей во время разговора (кто говорит, о чем говорит, как говорит и т. д.). Анализируются способы и средства включения речевого выражения *не при детях будет сказано* в высказывания собеседников.

К л ю ч е в ы е с л о в а: *коммуникативные табу; лингвистическая прагматика; интернет-сообщество; диалог; коммуникативная ситуация табуирования.*

N. I. Nasedkina

Grodno, Belarus

*NOT WITH CHILDREN WILL BE SAID: COMMUNICATIVE TABOOS
IN THE DIALOGUES OF PARTICIPANTS OF ONLINE COMMUNITIES*

The article analyzes the features of communicative taboo as a way to regulate the dialogues of participants in online communities using the example of the speech phrase “not with children will be said”. The author examines the various components in the frame of communicative

taboo situations caused by the presence of children during a conversation (who is talking, what he is talking about, how does he speak, etc.). The article analyzes the ways and means of incorporating the speech phrase “not with children will be said” in the sentences of communicants.

Key words: communicative taboos; linguistic pragmatics; online community; dialogue; communicative situation of tabooing.

Новой коммуникативной средой современного цифрового общества становится интернет-пространство. Социально активные пользователи сети объединяются в виртуальные сообщества, в рамках которых создают, осмысливают, ретранслируют информацию и наделяют ее в процессе речевого взаимодействия такими оценочными характеристиками, как одобряемо / неодобряемо, прилично / неприлично, приемлемо / неприемлемо и т. д. В коммуникации такого «сетевого социума» (В. Ю. Нестеров) важную роль играют речевые интенции, служащие регуляции взаимодействия участников интернет-сообщества.

Сетевое интернет-сообщество, иначе онлайн-сообщество, социальная агрегация, комьюнити, представляет собой, по определению М. Кастельса, «сеть меж-личностных связей, обеспечивающую социальное взаимодействие, поддержку, информацию, чувство принадлежности к группе, а также социальную идентичность» [1, с. 153]. Такое сообщество существует в социальном пространстве Интернета и основывается на ценности социокультурного единства его членов [2, с. 12]: территориального, профессионального, возрастного и т. д. В интернет-сообществах формируется собственная «стратификационная система, по-особому распределяются роли и статусы участников» [3, с. 14], складывается «система ценностей, норм и установок, традиции» [4, с. 107], вырабатываются речевые вкусы, что позволяет говорить о коммуникативных субкультурах.

Реализуемая в диалоговой форме коммуникация осуществляется в соответствии с различными предписаниями и нормами: внутренними и внешними, жесткими и мягкими, выраженными эксплицитно и имплицитно. Представляется важным исследовать действующие в сообществах системы контроля и регулирования взаимоотношений, включающие процедуры установления норм и правил, выстраивания системы цензуры, применения санкций к нарушителям и т. д.

Материалом для нашего исследования стали диалоги пользователей в открытых тематических ветках (образование, воспитание детей, медицина) белорусских форумов «Онлайнер» (forum.onliner.by) – далее ФО, форума «Тут говорят» (talks.by) – ТГ, «Гродненского форума» (forum.grodno.net) – ГФ. Объект рассмотрения – метакоммуникативные высказывания, предмет – коммуникативные табу, которые представляют собой негативные предписания (категорические запреты) на различные коммуникативные действия участников общения, нарушение которых должно повлечь соответствующие санкции. Цель исследования – выявить особенности коммуникативного табуирования как способа регулирования интернет-диалога.

Изучение метакоммуникативных высказываний в пределах сетевого дискурса белорусского интернет-пространства позволяет описать изменения, которые происходят в языке и сознании определенной социокультурной общности, а также проследить взаимодействие пользователей сети в рамках виртуального пространства. Метакоммуникативные высказывания выполняют следующие функции: мониторинг диалога с точки зрения соблюдения всеми членами сообщества установленных на форуме правил, в том числе правил, которые появляются внутри групповой беседы; самооценка публикуемых сообщений и оценка речевого поведения собеседника; в том числе самокоррекция и коррекция в моделировании языкового общения, введение санкций или вынесение предупреждения с целью урегулирования конфликтной ситуации, ее снятия.

Коммуникативные табу в диалогах интернет-форума репрезентируются разными способами, в том числе:

1) в виде специальных текстов в жанре запрета в структуре заголовочного комплекса диалога, например: *Не допускайте применения некорректных приемов общения и ведения дискуссий, в частности всех форм провокаций, в том числе троллинга и флейма (употребления слов и выражений, призванных спровоцировать конфликт; личных выпадов; некорректного высмеивания мнения оппонентов, споров ради спора; искажения смысла слов оппонентов, необоснованных обвинений других в провокациях; преследования или организации травли конкретного Пользователя / Модератора несколькими Пользователями...* (ТГ);

2) с помощью метакоммуникативных высказываний, актуализирующих речевые смыслы, обусловленные табу, например: *Неуместный юмор. Вы ведь прекрасно понимаете, о чем идет речь. Но на всякий случай уточню* (ФО, 23.11.2018); *Но-но! Пааапрашу! (с) Что за моветон!* (ФО, 09.12.2018); *Вы переходите от обсуждения вопроса к обсуждению личности оппонента. И это троллинг. Пишите по существу* (ФО, 08.12.2018).

Исследователь Т. Л. Бурдейная разделяет табу по охвату аудитории на всеобщие (касаются всего социума), групповые (присущие конкретному объединению людей) и индивидуальные [5].

В сетевой коммуникации четко выделяется иерархия табу, представленная, как минимум, четырьмя группами:

1) внешние табу, обусловленные принадлежностью пользователей к определенной лингвокультурной общности и отражающие следование общепринятым нормам морали и правилам этикета, законодательным актам и нормативным документам;

2) внутренние табу, устанавливаемые внутри интернет-сообщества и отражающие ценности соответствующей субкультуры;

3) специальные (дополнительные) табу, определяемые в рамках отдельного тематического раздела (ветки) интернет-сообщества и обусловленные характером тематической сферы;

4) личные табу – выбранные и продекларированные одним из пользователей в рамках презентуемой собеседникам модели речевого поведения и обусловленные личностным восприятием коммуникативной ситуации.

В межличностной коммуникации участники сетевого сообщества в качестве метакоммуникативных высказываний могут использовать устойчивые выражения, хорошо известные носителям языка и отражающие национально-культурную специфику речевого общения в этносоциуме при тех или иных обстоятельствах коммуникативной ситуации. Например: *не к столу будет сказано, не при женщинах будет сказано, не при детях будет сказано, не к ночи будь упомянуто, на сухой лес будь упомянуто* и т. д. Во фразеологических словарях такие выражения часто имеют пометы «устаревшее» и «просторечное» и получают толкование как обычаи, появившиеся на основе мифологического мышления и суеверий, к примеру: «Не следует говорить о ком-либо, о чём-либо неприятном, опасном».

В современной интернет-речи активно функционируют различные трансформации вышеуказанных устойчивых выражений. Например:

– *Не при галстуке будь сказано* – о темах, которые политики могут обсуждать только при неофициальных встречах (ср. с устойчивым выражением *встреча без галстуков*);

– *Не при включенном Гугле будь сказано* – о темах, которые не следует обсуждать, опасаясь осведомленности представителей спецслужб или публичного обнародования каких-либо сведений.

В диалогическом взаимодействии участников интернет-сообществ подобные метакоммуникативные высказывания могут занимать разную позицию в структуре реплики диалога:

– предварять появление грубого выражения, ограниченного в употреблении слова и т. д., к примеру: *Я то для невесты своей такие одежки, не при детях будет сказано, в секшопе выбираю на Паприке бай* (ГФ, 09.01.2013); *Вижу перевозбудились вы. Предлагаю хорошенько (не при дамах будет сказано) «разрядиться»!* (ГФ, 07.11. 2016);

– следовать за соответствующим выражением, например: *Я благодарна своим свекрам за воспитание моего мужа – никогда при мне или детях он даже в сильном раздражении не вздумает материться, хотя на работе в кругу мужиков – общение мат через мат. В этом я вижу уважение к себе* (ГФ, 22.10.2014).

Форумчанами используются устойчивые выражения с разной целевой нагрузкой, семантическое поле и функциональная нагрузка данных конструкций могут расширяться; отмечается также и нестандартное использование выражений. Рассмотрим ряд примеров.

Один из участников сообщества дает советы молодым женщинам по поиску мужа: *Хватит мечтать, начните с правильного мужа, они, как и правильная зарплата, сами собой не появляются, их нужно искать... ага. И после того, как нашли этого перспективного, нужно еще кое-что МНОГО-МНОГО делать (не при детях будет сказано), чтобы добыча*

не сбежала (ГФ, 22.10.2015). Устойчивое выражение *не при детях будет сказано* выглядит прагматически избыточным после эвфемистической конструкции *кое-что МНОГО-МНОГО делать*, выступающей в качестве вежливого обозначения ситуации интимной близости. Однако поскольку используемый интернет-пользователем эвфемизм не является общеупотребительным и может быть неверно истолкован собеседниками, устойчивое выражение *не при детях будет сказано* служит для того, чтобы помочь адресату обнаружить скрытый речесмысл и правильно декодировать информацию.

Подобные метакоммуникативные высказывания часто используются в речи участников сообществ с целью самооценки и самокоррекции речевого поведения. Интернет-пользователь описывает свое участие в компьютерной игре с включением сексуального сюжета: *После выбора, что я играю за контров, мне вылетает еще одна менюшка, про что это? Во-первых, вылетает только..., да, да... понял, не при детях. Так вот, эта менюшка дает вам шанс выбрать вашу сексуальную ориентацию* (ГФ, 11.06.2007). Кроме устойчивого выражения с функцией вежливости автор использует и другие способы табуирования: умолчание (в письменном тексте стоит так называемое «цензурирующее отточие») и нейтральное терминологическое наименование.

Благодаря использованию устойчивых выражений со значением табуированного речесмысла участники интернет-сообщества достигают нескольких целей: предупреждают негативную реакцию со стороны собеседников, чтобы не было нарушено успешное течение диалога; стремятся сохранять свой имидж комфортных участников диалога; предотвращают возможные санкции со стороны администратора или модератора сообщества.

Впрочем, в целом ряде случаев такие выражения используются как элемент языковой игры, маркируют нарушение коммуникативных норм, фамильярный стиль поведения на грани провокации и фола: *Так, Гриш, фотка в ванной или в wc сделана? Кхм... не при детях будет сказано. закройте дети глаза)))* (ГФ, 26.04.2007). Выражение может использоваться в коммуникативной ситуации спора в функции косвенной идентификации, оскорбительной для адресата: *Судя по постам, посвятить жизнь можно кому угодно – это выбор свободного человека (не при тебе будет сказано)* (02.06.2014); можем вывести имплицитный смысл ‘не при тебе говорить о свободных людях, потому что ты не являешься свободным человеком’. В следующем примере мы видим, что при использовании интернет-пользователем устойчивого выражения, уровень вежливости всего высказывания не только не повышается, а, наоборот, понижается, благодаря включению выражения в структуру реплики диалога ее оценочно-кваликативный характер восприятия только усиливается: *тут уже нужно винить министерство образования за «грамотную» политику продвижения самородков из села в вузы. и, не в обиду будет сказано всем крестам, которые читают эту тему, но чтоб в наше время найти в деревне самородок, надо перелопатить изрядную кучу...* (ГФ, 20.07.2006).

Устойчивые выражения нередко используются форумчанами и для выражения своего отношения к происходящим явлениям в обществе: *Электроклэш – стиль достаточно «холодный», фактически, безразличный ко всему, суровый, основан на гиперсексуальности и, не к ночи будет сказано, постфеминистском движении* (ГФ, 19.06.2008). В данном сообщении автор выражает свою позицию относительно дискриминации по признаку пола, которой подвергаются женщины, акцентируя внимание на объекте обсуждения через личностное восприятие. Приведем еще один пример такой конструкции: *...и гнуть свою линию, и приводить пример того, как легко прославить свой город и свою страну при помощи обыкновенной МУЗЫКИ. И говорить (не к ночи будет сказано) о Евровидении* (ГФ, 11.11.2009). Здесь, как и в предыдущем высказывании, вставная конструкция *не к ночи будет сказано* наделяет сообщение дополнительным смыслом. Автор указывает на тему, о которой, по его мнению, категорически нельзя рассуждать вечером (в какой-то мере отсылает нас к фольклору), что позволяет говорить о том, что вставная конструкция *не к ночи будет сказано* выполняет и нетикетную функцию.

Тематика обсуждаемых проблем на форумах различна. Здесь размываются границы между нормативным и узуальным, «публичным и интимным, сомнительными оказываются этические и эстетические качества информации» [6, с. 150], теряют свою ценность категории вежливости, исчезают категории социальной принадлежности, ставится под сомнение уровень профессионального статуса, на первый план выходят одобрение и оценка обсуждаемого явления другими пользователями. Именно члены интернет-сообщества решают, кто прав, кто «виноват», оценивая смысл коммуникативного высказывания посредством выстраивания «собственной системы цензуры и тем самым оформляя локальную дихотомию «норма-девиация» [7, с. 234]. В свою очередь, именно метакоммуникативные высказывания позволяют сфокусировать внимание исследователей относительно конструирования диалога между участниками интернет-сообществ, что позволяет говорить о необходимости верной интерпретации публикуемых речесмыслов.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Кастельс, М.* Галактика Интернет: Размышления об Интернете, бизнесе и обществе / М. Кастельс ; пер. с англ. А. Матвеева ; под ред. В. Харитоновна. – Екатеринбург : У-Фактория, 2004. – 328 с.
2. *Кончаковский, Р. В.* Сетевое интернет-сообщество как социокультурный феномен : автореф. дис. ... канд. социол. наук : 22.06.06 / Р. В. Кончаковский. – Екатеринбург, 2010. – 22 с.
3. *Бондаренко, С. В.* Социальная структура виртуальных сетевых сообществ : автореф. дис. ... д-ра социол. наук : 22.00.04 / С. В. Бондаренко. – Ростов н/Д, 2004. – 49 с.
4. *Несговоров, А. А.* Виртуальные сетевые сообщества: новая социальная реальность / А. А. Несговоров // Изв. высш. учеб. заведений. Социология. Экономика. Политика. – 2012. – № 1. – С. 107–110.

5. *Бурдейная, Т. Л.* Табу в этносоциальном пространстве [Электронный ресурс] / Т. Л. Бурдейная // Режим доступа: <https://www.online-science.ru/userfiles/file/vjadmxgourjrvxjjuiquohty35nxxrzrm.pdf>. – Дата доступа: 16.09.2019.
6. *Пивоварчик, Т. А.* Сетевой медицинский дискурс: коммуникативные практики тематических интернет-сообществ / Т. А. Пивоварчик // Вестн. ВГУ. – 2018. – № 4. – С. 148–156.
7. *Решенин, С. А.* Сложностная этика сетевых сообществ / С. А. Решенин // Вестн. КемГУ. – 2012. – № 1 (49). – С. 232–235.

Надежда Игоревна Наседкина
магистр филологических наук,
аспирант кафедры русской филологии
Гродненского государственного университета
имени Янки Купалы

Nadezhda I. Nasedkina
Master of Philology, Post-Graduate Student
of Russian Philology Department
at Yanka Kupala State University